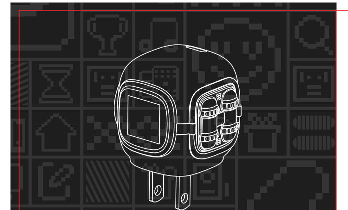
dipow 35 说明书
尺寸：672×42mm （折页单页尺寸：42*42mm）
材质：80g书页纸,黑白印刷,风琴折
注意：红色线框为刀模线，无需印刷。
日期：20241109（4语版）
更新：更新为 中 日 英 法 语言。



Dipow-35

User Manual

快速使用指南

Preface:

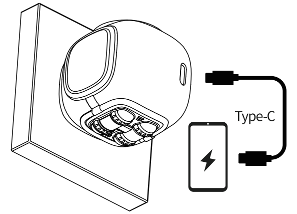
Please read the instruction manual carefully before use. For more product information, please visit the official website www.Divoom.com
Our company's products are constantly improving. If there are any specifications or detailed adjustment principles without further explanation, please refer to the actual product. Thank you for understanding.

Accessories list:

GaN Fast Charger
User Guide

Thank you for purchasing this product. Dipow-35 is a 35W charger using new semiconductor material (gallium nitride). It has a cute and interesting appearance, a pixel screen and a variety of ways to play with Divoom APP. The maximum output power of its Type-C can reach 35W. It's compatible with multi-protocol fast charging and supports PPS charging mode. Its charging is fast and safe, covering the charging needs of most electronics products.

Connection diagram:



Bluetooth mode:

Settings
Account Settings
Device List
About
Settings

DiPow-35

1. Please download and install Divoom APP on your mobile phone first.
2. Enter Divoom App, search device and connect "DiPow-35".
3. Operate the APP and experience functions such as changing pixel animations and dials

Usage environment:

Only suitable for use in areas below 2000 meters above sea level
Only suitable for use in non-tropical climates
Maximum indoor ambient operating temperature: 25℃
For indoor use only, avoid exposure to rain. Do not use if the shell is cracked.
This product is only suitable for people over 14 years old and cannot be used as a toy.

Summary and notes:

This product is a gallium nitride fast charger with AC-DC conversion function. It is connected to the grid power supply through a direct plug to power IT equipment.The disconnection from line voltage is made by AC plug.
Socket outlets should be installed near the equipment and should be easily accessible. The equipment should not be exposed to dripping or splashing water, nor should objects filled with liquids (such as vases) be placed on the equipment.
Before using this product, please check whether the operating voltage, output voltage polarity, power and DC plug dimensions of the power supply comply with the above technical data.

Product parameters:

Product Name: GaN Fast Charger
Model: Dipow-35
Input: AC100-240V 50/60Hz 1A Max
Output Type-C: 5V⎓3A 9V⎓3A 12V⎓2.75A 15V⎓2.3A 20V⎓1.75A (35W Max)
Product size: 44.3×42.3×41.3mm
Product weight: 70g

Safety Guidelines and Precautions:

Please read this manual carefully before use and operate according to the instructions.

1. Please place the product in a stable and safe place to avoid damage caused by falling or personal injury.
2. Keep enough space around the product.
3. Do not insert any foreign matter into the product jack.
4. Please do not hit the product vigorously or hit the product with external force.
5. Stay away from heat sources and do not approach open flames, microwave ovens, electric heaters and other electrical appliances that can generate high heat. To ensure safety, only use the included accessories.
6. If you have any questions, please contact the original manufacturer or agent and consult professional maintenance personnel to solve the problem.

Declaration of Conformity:

CE This device complies with the essential requirements of the following Directive 2014/53/EU of the European Parliament of the Council of April 16, 2014.
This product complies with Directive 2011/65/EU of the European Parliament and of the Council of July 1, 2011 on the restriction of the use of certain hazardous substances in electrical and electronic equipment.

Warranty information:

This product is covered by Divoom's limited warranty.
For complete warranty details, please visit the official website www.Divoom.com.

Warranty terms
The warranty regulations for purchased Divoom products are as follows:

Warranty terms:

The effective warranty period of this product is one year from the date of sale. Under normal use and maintenance during the warranty period, if there is no human damage, if there is a problem with the material and function of the machine itself, a malfunction occurs, and it cannot be used normally, our company will provide free repairs and parts replacement
If you find any problems during use, please contact the official flagship store in time for timely after-sales processing.
This product's warranty does not apply to:

1. Equipment parts have exceeded the warranty period.
2. The user failed to follow the instructions and guidelines, and caused equipment malfunction or damage due to incorrect operation and improper storage.
3. Equipment failure or damage due to accidental factors or human factors (including operating errors, scratches, drops, etc.).
4. Product failure or damage caused by natural disasters and other force majeure (such as earthquakes, fires).
5. It has been dismantled by anyone other than the repairer authorized by our company.

FCC Warning

This device complies with part 15 of the FCC Rules. Operation is subject to the following two conditions:
(1) This device may not cause harmful interference, and (2) this device must accept any interference received, including interference that may cause undesired operation.

Any Changes or modifications not expressly approved by the party responsible for compliance could void the user's authority to

Note: This equipment has been tested and found to comply with the limits for a Class B digital device, pursuant to part 15 of the FCC Rules. These limits are designed to provide reasonable protection against harmful interference in a residential installation. This equipment generates uses and can radiate radio frequency energy and, if not installed and used in accordance with the instructions, may cause harmful interference to radio communications. However, there is no guarantee that interference will not occur in a particular installation. If this equipment does cause harmful interference to radio or television reception, which can be determined by turning the equipment off and on, the user is encouraged to try to correct the interference by one or more of the following measures:

-Reorient or relocate the receiving antenna.
-Increase the separation between the equipment and receiver.
-Connect the equipment into an outlet on a circuit different from that to which the receiver is connected.
-Consult the dealer or an experienced radio/TV technician for help.

This equipment complies with FCC radiation exposure limits set forth for an uncontrolled environment. This equipment should be installed and operated with minimum distance 20cm between the radiator & your body

Product warranty receipt.
Warranty service is limited to the warranty period.

Product name	
Purchase channels	
User name	
User address	
Product model	
Purchase date	
Contact number	

Online after-sales service and after-sales consultation: 0755-86290791
TMALL: https://divoom.tmall.com JD: https://mall.jd.com/index-130830.html
Official website: www.divoom.com / www.divoom-gz.com
Manufacturer: Shenzhen Divoom Technology Co., Ltd.
Address: 1st Floor, 5th Building, Xinlianhe Industrial Zone, JinCheng Road, Shajing Town, Bao An District, Shenzhen, Guangdong, China

はじめに:

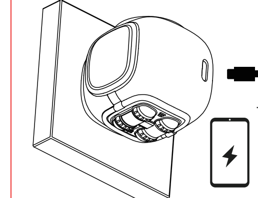
ご使用の前に取扱説明書をよくお読みください。公式サイトwww.Divoom.com より、製品詳細についてご確認頂けます。弊社はより良い製品作りに努めております。事前の予告なしに仕様を変更させて頂くことがございます。実際の製品と異なる場合がありますので、ご了承ください。

アクセサリリスト:

GaN高速充電器
ユーザーマニュアル

商品をご購入頂きありがとうございます。Dipow-35は、新しい半導体材料（窒化ガリウム）を使用した35W充電器です。可愛くてユニークな見た目、ピクセル画面、そして多様なDivoom APPをお楽しみ頂けます。Type-C の最大出力電力は 35 W に達し、マルチプロトコル高速充電、PPS充電モードに対応しています。高速、安全な充電で、ほとんどの電子製品をサポートしています。

接続図:



Bluetoothモード:

Settings
Account Settings
Device List
About
Settings

DiPow-35

1.携帯電話でDivoom APPをダウンロードし、インストールします。
2. Divoom App と入力し、デバイスを検索してDiPow-35に接続します。
3. APPからピクセルアニメーションやダイヤルの変更などを設定します。

推奨使用環境:

海抜2000メートル以下の地域
非熱帯気候
室内最高温度:25°C
屋内でのみご使用頂き、雨に濡らさないようにしてください。ケースにひびが入っている場合は使用しないでください。製品は14歳以上のご使用に適しています。玩具として使用しないで下さい。

製品概要及び注意点

この製品は、AC-DC変換機能を備えた窒化ガリウム急速充電器です。プラグを介してグリッド電源に接続され、機器に電力を供給します,ACプラグを介して回線電圧との接続を切断する。
コンセントは機器の近くに設置し、容易に接続できるようにする必要があります。水滴や水しぶきを機器にかけたり、液体が入ったもの(花瓶など)を機器の上に置かないようにして下さい。
本製品をご使用になる前には、電源の動作電圧、出力電圧の極性、電源および直流プラグのサイズが上記の技術データに適合していることを確認して下さい。

製品パラメータ:

製品名: GaN 急速充電器
モデル: Dipow-35
入力: 1AC100-240V 50/60Hz 1A（最大）
出力 Type-C: 5V⎓3A 9V⎓3A 12V⎓2.75A 15V⎓2.3A 20V⎓1.75A（35W Max）
商品サイズ: 44.3×42.3×41.3mm
製品重量: 70g

安全ガイド:

下記の手順をよくお読みください。
1.当社の製品操作ガイドに従ってください。
2.落下防止のため、なめらかで安定した表面でデバイスを操作してください。
3.デバイスは広々とした場所に保管してください。換気に役立つデバイスの周囲を塞がないでください。
4.デバイスをデバイスのポートまたはスロットに無理やり挿入しないでください。デバイスに過度な力を加えないでください。
5.デバイスは室温で保管してください。デバイスを過度に高温な場所(ラジエーター、ストーブ、暖炉、直射日光など)の近くに置かないでください。デバイスを火元の近くに置かないでください。
6.自分でデバイスの修理をしないでください。常に資格のあるサービス担当者の指示を参考にしてください。
7.感電のリスクを避けるため、デバイスを濡れた表面にさらさないでください。

適合宣言書:

CE この設備は2014年4月16日の欧州議会理事会第2014/53/EU号指令の基本的な要求に合致している。

本製品は、電気および電子機器におけるいくつかの有害物質の使用制限に関する欧州議会および理事会の2011年7月1日の指令2011/65/EUに準拠している。

保証内容:

1.このデバイスは、Divoomの限定保証の対象です。保証の詳細については、www.Divoom.com をご覧ください。保証期間内に製品に欠陥があるご質 問・ご心 配 な点 がございましたらカスタマーサポート(+0755と思われる場合は、製品を最初に購入した場所へお持ちください。その他86290767)にお電話いただくか、info@divoom.comまでメールでお問い合わせください。
2.購入から12か月以内(現地の法律で義務付けられている場合は24か月以内)に、当デバイスまたはその一部が、製造上または材料の欠陥のために不良品であることが判明した場合、当社は任意で修理または交換を行い、現在の製品の状態と同様の条件で無償で修理または交換を行います。
3.購入日と購入元が記載されたインボイスまたは領収書は、欠陥のあるユニットと一緒にご提示いただく必要があります。インボイスがない場合、製品の保証内容は有効にできません。
4. Divoomブランドのオリジナルアクセサリーではない部品の使用によって発生した製品障害については保証対象外です。
5.メーカーの許可を受けていない者による改造、修理、および分解によって引き起こされた製品の不具合は保証対象外です。
6.保証は譲渡できません。欠陥のあるユニットまたは部品は、メーカーの所有になります。
7.誤用、落下、衝撃、または過失による破損は保証対象外です。
8.返品送料はお客様の負担となります。

製品保証カード:

製品名	
シリアルナンバー	
購入元	
購入日	
お客様名	
連絡先 Eメール	
アドレス	

オフィシャルサイト: www.divoom.com/www.divoom-gz.com
保証内容: https://divoom.com/policies/refund-policy
製品 FAQ: https://divoom.com/apps/help-center
Eメールによるサポート: support@divoom.com
連絡先電話番号: 0755-86290791
修理返品宛先:
深センテクノロジー株式会社インダストリアル
コンプレックス階階宝安区沙井町広東省深セン市中華人民共和国

www.divoom.com

Préface:

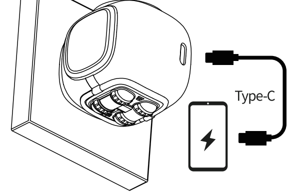
Veuillez lire attentivement le manuel d'instructions avant utilisation. Pour plus d'informations sur les produits, veuillez visiter le site officiel www.Divoom.com
Les produits de notre société sont en constante amélioration. S'il existe des spécifications ou des principes de réglage détaillés sans explication supplémentaire, veuillez vous référer au produit réel. Merci de votre compréhension.

Liste des accessoires :

Chargeur rapide Gan
Manuel de l'utilisateur

Merci d'avoir acheté ce produit. Dipow-35 est un chargeur de 35W utilisant un nouveau matériau semi-conducteur (nitrure de gallium). Il a une apparence mignonne et intrigante, un écran pixel et une variété de façons de jouer avec L'APPLICATION Divoom. La puissance de sortie maximale de son type-C peut atteindre 35W. Il est compatible avec le chargement rapide multi-protocole et prend en charge le mode de chargement PPS. Sa charge est rapide et sûre, couvrant les besoins de charge de la plupart des produits électroniques.

Schéma de connexion :



Mode Bluetooth :

Settings
Account Settings
Device List
About
Settings

DiPow-35

1. Veuillez d'abord télécharger et installer L'APPLICATION Divoom sur votre téléphone mobile.
2. Entrez Divoom App, recherchez l'appareil et connectez « DiPow-35 ».
3. Utilisez l'APPLICATION et expérimentez des fonctions telles que la modification des animations de pixels et des cadrans

Environnement d'utilisation :

Convient uniquement pour une utilisation dans des zones inférieures à 2000 mètres au-dessus du niveau de la mer
Convient uniquement pour une utilisation dans des climats non tropicaux
Température ambiante de fonctionnement intérieure maximale : 25°C
pour une utilisation intérieure seulement, éviter l'exposition à la pluie. Ne pas utiliser si la coque est fissurée.Déconnectez - vous de la tension de ligne via une prise secteur.
Ce produit ne convient qu'aux personnes de plus de 14 ans et ne peut pas être utilisé comme jouet.

Résumé et notes :

This product is a gallium nitride fast charger with AC-DC conversion function. It is connected to the grid power supply through a direct plug to power IT equipment.
Socket outlets should be installed near the equipment and should be easily accessible. The equipment should not be exposed to dripping or splashing water, nor should objects filled with liquids (such as vases) be placed on the equipment.
Before using this product, please check whether the operating voltage, output voltage polarity, power and DC plug dimensions of the power supply comply with the above technical data.

Paramètres du produit :

Nom du produit : Chargeur rapide Gan
Modèle : Dipow-35
Entrée : AC100-240V 50/60Hz 1A Max
Sortie type C : 5V⎓3A 9V⎓3A 12V⎓2.75A 15V⎓2.3A 20V⎓1.75A (35W Max)
Dimensions du produit : 44.3×42.3×41.3mm
Poids du produit : 70g

GUIDE DE SÉCURITÉ:

Veuillez lire attentivement les instructions suivantes :
1.Veuillez suivre nos instructions d'utilisation du produit.
2.Faites fonctionner l'appareil sur une surface lisse et stable pour éviter les chutes.
3.Veuillez conserver l'appareil dans une zone dégagée. Ne bloquez pas l'environnement proche de l'appareil afin de favoriser la ventilation lors du fonctionnement.
4.N'insérez aucun objet dans le port ou les fentes de l'appareil. N'appliquez pas de force excessive sur l'appareil.
5.Veuillez conserver l'appareil à une température ambiante. Ne placez pas l'appareil à proximité d'une source de chaleur excessive (comme des radiateurs, des poêles, une cheminée ou la lumière directe du soleil). Ne placez pas l'appareil à proximité d'une flamme.
6.N'essayez pas de réparer l'appareil par vous-même. Reportez-vous toujours aux instructions d'un personnel de service qualifié.
7.Pour éviter tout risque de danger lié à l'électricité, n'exposez pas cet appareil à une surface humide.

DÉCLARATION DE CONFORMITÉ :

CE Cet appareil répond aux exigences essentielles de la directive 2014/53/UE suivante du Parlement européen et du Conseil du 16 avril 2014.
Ce produit est conforme à la directive 2011 / 65 / UE du Parlement européen et du Conseil du 1er juillet 2011 relative à la limitation de l'utilisation de certaines substances dangereuses dans les équipements électriques et électroniques.

INFORMATIONS CONCERNANT LA GARANTIE :

1. Cet appareil est couvert par une garantie limitée de Divoom. Pour les détails complets de la garantie, veuillez visiter le site www.Divoom.com. Si vous pensez que votre produit est défectueux pendant la période de garantie, veuillez rapporter le produit là où il a été initialement acheté. Vous pouvez également, ou pour toute autre question ou préoccupation, appeler le service client au +0755 86290767, ou contactez-nous par e-mail à info@divoom.com.
2. Si dans les 12 (24 si requis par la législation locale) mois suivant l'achat, cet appareil ou une partie de celui-ci s'avère défectueux en raison d'un défaut de fabrication ou de défauts de matériaux, nous le réparerons ou le remplacerons à notre entière discrétion, sans frais de main-d'œuvre ou de matériaux selon des conditions similaires à l'état actuel du produit.
3. La facture ou le reçu d'achat avec la date et le lieu d'achat doit être présenté avec l'unité défectueuse. Nous ne pouvons pas valider les informations de garantie du produit sans la facture d'achat.
4. La garantie ne couvre pas les défaillances du produit qui ont été causées par l'utilisation d'accessoires ou autres périphériques qui ne sont pas des accessoires ou équipements d'origine de marque Divoom destinés à être utilisés avec le produit.
5. La garantie ne couvre pas les défaillances du produit causées par : modification, réparation et démontage par toute personne non autorisée par le fabricant.
6. La garantie n'est pas transférable. Toute unité ou pièce défectueuse deviendra la propriété du fabricant.
7. La garantie ne couvre pas les dommages causés par une mauvaise utilisation, une chute, un choc ou une négligence.
8. Le client est responsable des frais d'expédition de retour.

CARTE DE GARANTIE DU PRODUIT:

Nom du produit	
Numéro de série	
Magasin d'achat	
Date d'achat	
Nom du propriétaire	
E-mail	
Address	

Site officiel : www.divoom.com/www.divoom-gz.com
Informations sur la garantie : https://divoom.com/policies/refund-policy
FAQ du produit : https://divoom.com/apps/help-center
E-mail d'assistance : support@divoom.com
Numéro de téléphone : 0755-86290791
Adresse pour la réparation et le retour :
Adresse de réparation et de retour de Divoom : Shenzhen Divoom Technology Limited Corporation 1er étage, 5ème bâtiment, complexe industriel XinLianHe Ville de Shajing,district de Baoan Ville de Shenzhen, province du Guangdong518000 République Populaire de Chine

前言：

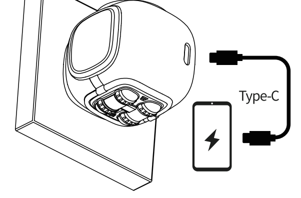
使用前请仔细阅读使用说明书，如需了解更多产品信息，请浏览官网www.Divoom.com
本公司产品在不断的精进中，如有规格或细节调整原则不另行说明，请与实物为准，敬请谅解。

配件清单：

氮化镓快速充电器
扫码关注公众号回复【教程】即可获得操作教程视频
使用指南

感谢您购买本产品。Dipow-35是一款采用新型半导体材料（氮化镓）的35W充电器，外形可爱有趣，像素屏幕结合点音APP有多种玩法。Type-C最大输出功率可达35W、兼容多协议快充及支持PPS充电模式，充电快速安全，覆盖大多数码产品充电需求。

连接示意图：



蓝牙模式：

Settings
Account Settings
Device List
About
Settings

DiPow-35

1.请先在手机下载并安装点音（Divoom）这款APP软件。
2.打开该软件后，搜索并连接“DiPow-35”。
3.操作APP，体验更换像素动画、表盘等功能

使用环境：

仅适用于适用于海拔2000米以下地区使用
仅适用于非热带气候条件下使用
最高室内环境使用温度：25°C
仅室内使用，防止淋雨，外壳裂开后请勿使用。
本产品仅适用于14岁以上人群，不可当成玩具使用。

概要与注意事项：

本产品为氮化镓快速充电器，具有AC-DC转换功能，通过直插式插头连接到电网电源，为信息技术类设备供电,通过交流插头断开线路电压。
插座出口应安装在设备附近，并应易于接近，设备不得暴露于滴水或溅水的环境之下，也不得将盛满液体的物体(如花瓶)放置在设备上。
在使用本产品之前，请检查电源的工作电压、输出电压极性、功率和直流插头的尺寸是否符合上述技术数据。

产品参数：

产品名称：氮化镓快速充电器
型号:Dipow-35
输入:AC100-240V 50/60Hz 1A Max
输出Type-C :5V⎓3A 9V⎓3A 12V⎓2.75A 15V⎓2.3A 20V⎓1.75A（35W Max）
产品尺寸：44.3×42.3×41.3mm
产品重量：70g

安全指引及注意事项：

使用前请务必仔细阅读此说明书,请按照说明书内容操作使用
1.请将产品放在平稳,安全的地方,避免掉落造成损伤或者造成人员受伤.
2.保持产品周边有足够的空间.
3.请勿将任何异物插入产品插孔.
4.请勿大力敲击产品或用外力撞击产品.
5.远离热源,不要靠近明火,微波炉,电暖气等会产生高热的电器,确保安全,只能使用随附的配件.
6.如有任何问题请与原厂或者代理商联络,咨询专业的维修人员处理解决.

符合性声明：

CE 本设备符合2014年4月16日理事会欧洲议会的以下指令2014/53/EU的基本要求。
本产品符合2011年7月1日欧洲议会和理事会关于限制在电气和电子设备中使用某些危险物质的指令2011/65/EU。

产品中有害物质的名称及含量

为满足中华人民共和国电子电器产品有害物质限制相关的法律法规和其它要求，公司对本产品中有害物质，声明如下：

部件名称	有害物质									
	铅（Pb）	汞（Hg）	镉（Cd）	六价铬[Cr(VI)]	多溴联苯（PBB）	多溴二苯醚（PBDE）	邻苯二甲酸二正丁酯（DBP）	邻苯二甲酸二异丁酯（DIBP）	邻苯二甲酸丁基苄酯（BBP）	邻苯二甲酸二(2-乙基)己酯（DEHP）
塑胶组件	○	○	○	○	○	○	○	○	○	○
金属组件	○	○	○	○	○	○	○	○	○	○
PCBA	○	○	○	○	○	○	○	○	○	○
硅胶件	○	○	○	○	○	○	○	○	○	○
线材	○	○	○	○	○	○	○	○	○	○
屏	○	○	○	○	○	○	○	○	○	○
其它配件	○	○	○	○	○	○	○	○	○	○

本表格依据SJ/T 11364的规定编制。
O：表示该有害物质在该部件所有均质材料中的含量均在GB/T 26572标准规定的限量要求下。
X：表示该有害物质至少在该部件的某一均质材料中的含量超出GB/T 26572标准规定的限量要求。
注：表中标记“X”的部件，皆因目前业界没有成熟的替代方案，符合欧盟RoHS指令环保要求。

在中华人民共和国境内销售的电子电气产品必须标识此标志，标志内的数字代表在正常使用的状态下的产品的环保使用期限。

保修信息：

本产品享有Divoom的有限保修。
有关完整的保修详情，请访问官方网站www.Divoom.com。

保修条款
购买战音产品保修条例如下：
本产品有效保修期为自出售之日起一年内，在保修期限内正常使用和维护下，无人为损坏，机器本身材料及功能出现问题，发生故障，无法正常使用，本公司将提供免费修理及更换零件。
在使用过程中若发现问题请及时与官方旗舰店联系以便及时售后处理。
本产品的保修不适用于：
1.设备部件已超出保修期。
2.用户未按照说明书指南要求，错误操作及保管不当使设备故障或损坏。
3.因意外因素或者人为因素（包括如操作失误，刮伤，跌落等导致的设备故障或损坏）。
4.因自然灾害等不可抗力（如地震，火灾）原因造成产品的故障或损害。
5.非本公司授权修理者拆过的。

产品质保回执单 质保服务只限于保修期范围内

商品名称	
商品型号	
购买渠道	
购买日期	
用户姓名	
联系电话	
用户地址	

网上售后服务及售后咨询：0755-86290791
TMALL: https://divoom.tmall.com JD：https://mall.jd.com/index-130830.html
官方网站：www.divoom.com / www.divoom-gz.com
制造商：深圳市战音科技有限公司
地址:深圳市宝安区沙井街道和一西部新联河工业园5栋厂房第一层东边